(1) Veröffentlichungsnummer:

0 170 720 A2

- 64	

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(21) Anmeldenummer: 84112880.4

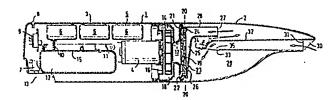
(5) Int. Cl.4: A 47 L 5/24

- 2 Anmeldetag: 25.10.84
- 30 Priorität: 10.08.84 DE 3429565

- (1) Anmeider: H. + H. Industriebedarfs- und Handels GmbH, Bonner Wall 31, D-5000 Köin 1 (DE)
- Weröffentlichungstag der Anmeldung: 12.02.86
 Patentblatt 86/7
- (7) Erfinder: Pudwill, Horst, Lot. 227 D.D. 229 A.H. Kung Wan House, 'D', Kowloon (HK)
- Benannte Vertragsstaaten: AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE
- Vertreter: Kern, Ralf M., Dipl.-ing., Kern, Lang, Barg & Partner Patent- und Rechtsanwältsbüro Postfach 14 03 29, D-8000 München 5 (DE)

(S) Kleinstaubsauger.

Der erfindungsgemäße Kleinstaubsauger besitzt zwecks Ansaugmöglichkeit auch für Flüssigkeiten eine Luftstromumleitung mittels übereinander angeordneter Strömungsöffnungen und Luftumleitungen, sowie im unteren Teil seines Ansaugbereiches einen erweiterten, bzw. ausgebauchten Innenraum, wobei die Ansaugöffnung oberhalb dieses Innenraums angeordnet ist.



EP 0 170 720 A2

1

KLEINSTAUBSAUGER

5

10

15

20

25

30

35

Die Erfindung betrifft einen Kleinstaubsauger, insbesondere einen batteriebetriebenen Kleinstaubsauger, mit einem in einer Hand zu haltenden Gehäuse, in dem ein Elektromotor mit einem Sauggebläserad, eine Stromversorgungseinheit (z.B. Akkumulatoren, bzw. Batterien) für den Elektromotor ein Betätigungsschalter, ein Filter, sowie ein dem Sauggebläserad ansaugmäßig angeordneter Ansaugbereich mit Ansaugöffnung, vorgesehen sind, wobei mit dem Gehäuse ein Handgriff integriert ist.

Mit bekannten Hand-, bzw. Kléinstaubsaugern ist nicht möglich, auch Flüssigkeiten aufzusaugen.

Aufgabe der Erfindung ist die Schaffung eines insbesondere batteriebetriebenen Kleinstaubsaugers
mit dem auch mindestens in begrenztem Maße Flüssigkeiten, beispielsweise Wasser oder Schmutzwasser
in Haushalt und auch Werkstatt aufgesaugt werden
können. Darüber hinaus soll der erfindungsgemäße
Kleinstaubsauger auch optimal wirtschaftlich herstellbar und, insbesondere bei seiner Reinigung, leicht
zu bedienen sein, sowie auch gewichts- und abmessungsmäßig günstig, bzw. kompakt ausgebildet sein.

Demgemäß besteht die Erfindung in einem Kleinstaubsauger der eingangs genannten Art, bei dem im
unteren Teil des Ansaugbereiches ein erweiterter,
bzw. ausgebauchter Innenraum angeordnet ist und
die Ansaugöffnung oberhalb dieses Innenraumes ange-

ordnet ist; um ein möglichst großes Aufnahmevolumen auch eines Kleinstaubsaugers
zu erreichen, insbesondere auch ein unbeabsichtigtes Auslaufen eingesaugter Flüssigkeit zu gewährleisten, sollte die Ausbauchung
möglichst großvolumig ausgebildet sein.

Besonders günstige Ausführungsformen der Erfindung sind dann gegeben, wenn die Ansaugöffnung innerhalb des Ansaugbereiches eine Verlängerung aufweist, die Verlängerung hoaxial zur Gehäuse-Längsachse verläuft, die innere öffnung der Verlängerung oberhalb des ausgebauchten, bzw. erweiterten Innenraumes angeordnet ist und/oder die innere öffnung in Richtung des ausgebauchten, bzw. erweiterten Innenraumes angeordnet ist.

Zur grundsätzlichen Ausbildung des Innenraums als
flüssigkeitsaufnehmendes Reservoir weist der erfindungsgemäße Kleinstaubsauger zur Seite des
Filters hin eine lüssigkeitsdichte, in den
Innen-Querschnitt des Gehäuses des Ansaugbereiches hochragende und dessen Querschnitt teilweise verschließende Wandung auf.

30

In besonders vorteilhaft zu bedienender Ausführungsform ist der Filter auf seiner Ansaugseite mit einer
von einer an der Rückseite des Filters vorgesehenen
hinteren Filterabstützung abnehmbaren Abdeckkappe abgedeckt , welche eine Einlassöffnung für den
Einlass zum Filter aufweist und oberhalb des Innenraumes angeordnet ist.

Im Einzelnen kann der Filter eine staubauffangende Schaumgummischeibe sein, welche zwischen der hinteren Filterabstützung und einer vorderen, vorzugsweise an der Abdeckklappe angebrachten vorderen Filterabstützung gehaltert ist, wobei der Filter eine

- sich mindestens über einen Teil seiner Fläche erstreckende luftdurchlässige Stützstruktur aufweisen kann.
- Vorteilhafterweise soll sich der Filter im wesentlichen über den gesamten Innenquerschnitt des hinteren Teils des Ansaugbereichs erstrecken und zwischen der Wandung der Abdeckkappe und seiner ansaugseitigen Oberfläche einen den Ansaug-Luftstrom auf die gesamte Filterfläche verteilen den Abstand, bzw. eine Filtervorkammer besitzen.
- Für die flüssigkeitsaufnehmende Funktion des
 erfindungsgemäßen Kleinstaubsaugers sollte die
 Ansaugöffnung in Bezug zur Längsrichtung des Gehäuses höhenlagemäßig unterhalb der Einlassöffnung,
 bzw. der Öffnung zum Filter angeordnet sein.
- 20 Eine wesentliche Ausbildung liegt insbesondere darin, daß die Ansaugöffnung eine in den Ansaugbereich hinein, vorzugsweise bis in den Bereich nahe der Wandung, bzw. der Abdeckkappe, verlaufende Verlängerung aufweist.

25

30

35

٦.

Dabei sollte vorteilhafterweise die innere öffnung der Verlängerung zum Innenraum hin gerichtet sein, d.h., mit mindestens einer Winkelkomponente quer zur Längsachse des Gehäuses.

Vorteilhaft ist zudem, wenn auch die Einlassöffnung zum Filter zusätzlich eine sich in den Ansaugbereich vorerstreckende Verlängerung aufweist, welche vorzugsweise parallel zur Innenfläche des oberen Wandabschnittes des Ansaugbereiches und nahe dessen Innenfläche und die Einlassöffnung am freien Ende der Verlängerung angeordnet ist und die Einlassöffnung

ferner in Längsrichtung des Gehäuses ausgerichtet ist.

Um einen unbeabsichtigten Rückfluß des aufgesaugten Materials zu vermeiden, ist an der inneren Öffnung und/oder der Ansaugöffnung eine sich ins Innere des Gehäuses Öffnende, vorzugsweise aus einer Gummilasche bestehende Klappe vorgesehen.

10

15

20

5

Insgesamt werden die Vorteile der Erfindung mit einer Kombination folgender Merkmale erreicht, bei der sich die Verlängerung für die Einlassöffnung zum Filter und für die Verlängerung für die Ansaugöffnung in Axialrichtung des Gehäuses anordnungsmäßig mindestens teilweise überlappen und die Verlängerung mit ihrer Einlassöffnung oberhalb der öffnung am freien Ende der Verlängerung der Ausgangsöffnung angeordnet ist und sich der erweiterte, bzw. ausgebauchte Innenraum unterhalb der öffnung befindet.

Zur Einfachen Handhabung bei der Reinigung des erfindungsgemäßen Kleinstaubsaugers und auch seiner günstigen Herstellung ist vorgesehen, daß der Ansaugbereich als schnauzartiger Vorsatz vom übrigen Gehäuse abnehmbar und die Abdeckkappe in dessen Inneren gesondert, bzw. von der hinteren Filterabstützung abnehmbar befestigt ist.

30

35

In weiterer Ausgestaltung der Erfindung ist der Wandgriff im hinteren Teil des Gehäuses als in dessen Längsrichtung verlaufende, langgestreckte Öffnung ausgebildete Handgriff-Ausnehmung vorgesehen, wobei die Akkumulatoren, bzw. Batterien innerhalb des von einer Hand umspannten Teils des Gehäuses angeordnet ist und der Betätigungsschalter mit dem ausnehmungs-

l seitigen Rand diese: Gehäuseteils integriert ist.

Weitere vorteilhafte Abwandlungen können darin vordere bestehen, daß der reil des Gehäuses, bzw, der Ansaugbereich als gesondert vom Gehäuse abnehmbares Gehäuseteil ausgebildet ist, so daß das Entfernen von Micht zum Filter gelangenden Grobschmutz und aufgesaugter Flüssigkeit auch ohne ein Entfernen des ganzen schnauzenförmigen ansaugbereiches erfolgen kann. In dieser Form könnte dieses abnehmbare Gehäuseteil auch in mehreren Volumengrößen ausgeführt sein, beispielsweise einerseits für normalen Gebrauch mit nur wenig Flüssigkeit und andrerseits mit besonders großem Volumen, also z.B. in Form eines ausgesprochenen Flüssigkeitskastens oder etwa eines Flüssigkeitssackes, der auch Plastisch-beutelförmig ausgebildet sein kann.

Insbesondere bei dieser Ausbildung des erfindungsgemäßen Kleinstaubsaugers könnten dann die Verlängerungen zur Einlassöffnung in der Abdeckkappe
und ggf. auch der Ansaugöffnung als Teile der Gehäusewand vorgesehen sein, wobei auch die Abdeckkappe fest im abnehmbaren Teil des Ansaugbereiches
angebracht sein kann, so daß beim Abnehmen des
schnauzenförmigen Gehäuseteils des Ansaugbereichs
vom Motor- und Handgriffteil der Filter Zwecks
Reinigung herausnehmbar frei liegt.

=

Die Erfindung ist nachstehend in einem Ausführungs-Querschnittsbeispiel anhand der Zeichnung im Einzelnen beschrieben.

35

30

5

10

15

Bei dem in der Figur dargestellten
Kleinstaubsauger ist innerhalb eines Gehäuses 1
ein Ansaugbereich 2 und ein Betätigungsbereich 3 angeordnet, in dem ein Elektromotor 4
und eine Stromversorgungseinheit 5, beispielsweise aus Akkumulatoren, bzw. Batterien 6, auch
mit einer integrierten Ladeeinheit vorgesehen ist,
wofür ein Elektroanschluß eingebaut sein kann,
/elcher in einer abdeckbaren Vertiefung 13 liegt.
Für die Anzeige des Lade- und Betriebszustandes
ist ferner eine Betriebskontrollampe 8 eingebaut.

Der zur Handhabung des Kleinstaubsaugers zu benutzende Handgriff ist in Form einer länggestreckten Handgriffausnehmung 12 ausgeführt, mit deren oberem Rand ein Schalterhebel 15 für einen Betätigungsschalter 9 integriert ist, der gegen eine Feder 10 um einen Drehpunkt 11 zu betätigen ist.

Im oberen Teil des Handgriffs befinden sich auch die Akkumulatoren, bzw. Batterien 6.

15

25

30

35

Der Elektromotor 4 ist innerhalb des Gehäuses 1 in einer Motoraufhängung 16 gelagert und trägt auf seiner- in Längsrichtung des Gehäuses 1 orientierten Achse- ein Sauggebläserad 14, welches innerhalb einer Gebläserad-Kammer 18 rotiert, wobei die Gebläserad-Kammer 18 zur Ansaugseite einen Saug-Einlass bildet. Dieser bildet zugleich die Konstruktion für die hintere Filterabstützung 21 eines Filters 19, welcher z.B. aus einer evtl. gitterverstärkten Schaumgummiplatte bestehen kann und zwecks Reinigung herausnehmbar ist, wenn das Gehäuse 1 längs seiner Öffnungsebene 20 geöffnet ist. Die abnehmbare Befestigung des vorderen Gehäuseteiles, welches den Ansaugbereich 2 bildet, kann z.B. aus üblichen, nicht dargestellten, Schnappeinrichtungen bestehen.

Die hintere Filterabstützung 21 besitzt ein umfangsmäßig angordnetes Vorsprungprofil 22, an dem eine auf die Ansaugseite des Filters 19 aufgesteckte Abdeckkappe 23 befestigt werden kann, welche in ihrem Inneren zur Halterung des Filters 19 nach vorn eine vordere Filterabstützung 24, beispielsweise ebenso in Form eines umfangsmäßig angeordneten Profiles (z.B. Flansch) aufweist.

10

15

Diese Abdeckkappe 23 weist mit ihrer Wandung 26 einen Abstand zur vorderen Filter-Oberfläche auf, so daß eine Filter-Vorkammer 25 gebildet wird, um die ganze Fläche des Filters 19 mit dem angesaugten Luftstrom zubeaufschlagen. Die Äbdeckkappe 23 ist zumindest mit ihrer Filter-Vorkammer 25 flüssigkeitsdicht mit der Innenfläche der Gehäusewandung abgedichtet.

Die Abdeckkappe 23 besitzt in ihrem oberen Bereich
ferner eine Einlassöffnung 27, welche mit einer
Einlassöffnung 27 in den Innenbereich des Ansaugbereiches 2 hinein verlängert ist und sich in Längsrichtung des Kleinstaubsaugers öffnet.

Der Ansaugbereich weist zur Aufnahme des Grobschmutzes und von angesaugter Flüssigkeit zudem einen möglichst ausgebauchten, bzw. erweiterten Innenraum 29 auf, welcher im unteren Bereich des Ansaugbereiches 2 innerhalb des Gehäuses 1 angeordnet ist.

30

35

Der Ansaugstrom (siehe Pfeilrichtung) gelangt durch eine Ansaugöffnung 30 und eine Verlängerung 32 innerhalb des Ansaugbereiches 2 durch eine innere Öffnung 35 zum ausgebauchten, bzw. erweiterten Innenraum 29, und zwar von oben her, wofür auch die endseitig an der Verlängerung 32 vorgesehene innere Öffnung 35 zum ausgebauchten, bzw. erweiterten Innenraum 29 hin ge-

richtet ist, und die Verlängerung 32 an ihrem Ende entsprechend gekrümmt ist.

Um einen Rückfluß des Grobschmutzes und angesaugter Flüssigkeit zu vermeiden, können an der Ansaugöffnung 30 oder der inneren Öffnung 35 jeweils oder alternativ Klappen 31, bzw. 33 vorgesehen sein, die sich nach innen Öffnen und z.B. aus einer Gummilasche bestehen können. Normalerweise reicht die sich nach innen Öffnende Klappe 33 aus, welche zusammen mit der Verlängerung 32 an einer Stützkonstruktion 34 befestigt sein kann.

Gemäß dem eingezeichneten Pfeilveraluf wird der
Luftstrom durch die Ansaugöffnung 30 angesaugt,
gelangt durch die Verlängerung 32 über die innere
öffnung 35 zum ausgebauchten, bzw. erweiterten
Innenraum, wo sich der Grobschmutz und Flüssigkeit
absetzen kann. Im weiteren Verlauf gelangt der
Luftstrom durch die Einlassöffnung 27 im oberen
Gehäusebereich und die Verlängerung 28 in die
Filter-Vorkammer 25 und von dort durch den Filter 19,
auf dem sich der Feinschmutz absetzt.

Die Einlassöffnung 27 ist oberhalb der inneren öffnung 35 angeordnet, wobei sich die Verlängerung 32 und Verlängerung 28 in Gehäuse-Längsrichtung überlappen und zur wirkungsvollen Umleitung des Luftstroms die Einlassöffnung 27 und die innere öffnung 35 in etwa senkrecht aufeinander stehenden Richtungen orientiert sind. Der ausgebauchte, bzw. erweiterte Innenraum 29 liegt an der tiefsten Stelle des Gehäuses 1.

Bezugszeichenliste

- 1 Gehäuse
- 5 2 Ansaughereich
 - 3 Betätigungsbereich
 - 4 Elektromotor mit zu 1 hoaxialer Antriebsachse
 - 5 Stromversorgungseinheit
 - 6 Akkumulatoren, bzw. Batterien
- 7 Elektro-Anschluß (bzw. Ladeeinheit)
 - 8 Betriebskontrollampe (bzw. LED-Anzeige)
 - 9 Betätigungsschalter
 - 10 Feder
 - 11 Drehpunkt
- 15 . 12 Handgriff-Ausnehmung
 - 13 abdeckbare Vertiefung
 - 14 Sauggebläserad
 - 15 Schalterhebel
 - 16 Moto .raufhängung
- 20 17 Saug-Einlass
 - 18 Gebläserad-Kammer
 - 19 Filter
 - 20 Öffnungsebene
 - 21 hintere Filterabstützung
- 25 22 Vorsprungprofil
 - 23 Abdeckkappe
 - 24 vordere Filterabstützung
 - 25 Filter-Vorkammer
 - 26 Wandung
- 30 27 Einlassöffnung
 - 28 Verlängerung von 27
 - 29 ausgebauchter, bzw. erweiterter Innenraum
 - 30 Ansaugöffnung
 - 31 nach innen öffnende Klappe (z.B. aus Gummi)
- 35 32 Verlängerung von 30
 - 33 alternative Klappe, nach innen öffnend, z.B. aus Gummi
 - 34 Stützkonstruktion (ggf), bzw. Klappenhalter
 - 35 innere öffnung von 32

5 H&H Industriebedarfs- und Handels GmbH, 5000 Köln 1

Kleinstaubsauger

10

Patentansprüche

- 1. Kleinstaubsauger, insbesondere batteriebetriebener 15 Kleinstaubsauger, mit einem in einer Hand zu haltenden Gehäuse, in dem ein Elektromotor mit einem Sauggebläserad, eine Stromversorgungseinheit (z.B. Akkumulatoren, bzw. Batterien) für den Elektromotor, ein Betätigungsschalter, ein Filter sowie ein dem Sauge-20 bläserad ansaugmäßig vorgeordneter Ansaugbereich mit Ansaugöffnung vorgesehen sind, wobei mit dem Gehäuse ein Handgriff integriert ist, dadurch gekennzeichnet, daß im unteren Teil des Ansaugbereiches (2) ein erweiterter, bzw. ausgebauchter Innenraum (29) ange-25 ordnet ist und die Ansaugöffnung (30) oberhalb_dieses Innenraums angeordnet ist.
- Kleinstaubsauger nach Anspruch 1, <u>dadurch gekenn-</u>
 <u>zeichnet</u>, daß die Ansaugöffnung (30) innerhalb des Ansaugbereiches (2) eine Verlängerung (32) aufweist, welche insbesondere koaxial zur Gehäuse-Längsachse verläuft.
- 35 3. Kleinstaubsauger nach einem der Ansprüche 1-3,

 dadurch gekennzeichnet, daß die innere Öffnung (35)

 der Verlängerung (32) oberhalb des ausgebauchten, bzw.
 erweiterten Innenraumes (29) und vor-

zugsweise in Richtung des ausgebauchten, bzw. erweiterten Innenraums (29) angeordnet ist, wobei insbesondere die Ansaugöffnung (30) in Bezug zur Längsrichtung des Gehäuses (1) höhenlagemäßig unterhalb der Einlassöffnung (27), bzw. der Öffnung zum Filter (19) angeordnet ist und auch die innere Öffnung (35) der Verlängerung (30) zum Innenraum (29) hin gerichtet ist, d.h., mit mindestens einer Winkelkomponente quer zur Längsachse des Gehäuses (1).

10

15

20

25

30

- 4. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche 1-3, dadurch gekennzeichnet, daß der ausgebauchte, bzw. erweiterte Innenraum (29) zur Seite des Filters (19) hin eine flüssigkeitsdichte, in den Innenquerschnitt des Gehäuses (1) des Ansaugbereiches (2) hochragende und dessen Querschnitt teilweise verschließende Wandung (26) aufweist, wobei vorzugsweise die Ansaugöffnung (30) eine in den Ansaugbereich (2) hinein, insbesondere bis in den Bereich von der Wandung (26), bzw. der Abdeckkappe (23), verlaufende Verlängerung (32) aufweist.
- 5. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Filter (19) auf seiner Ansaugseite mit einer von einer an der Rückseite des Filters (19) vorgesehenen hinteren Filterabstützung (21) abnehmbaren Abdeckkappe (23) abgedeckt ist, welche eine Einlassöffnung (27) für den Einlass zum Filter aufweist und oberhalb des Innenraums (29) angeordnet ist und insbesondere der Filter (19) eine staubauffangende Schaumgummischeibe ist, welche zwischen der hinteren Filterabstützung (21) und einer vorderen, vorzugsweise an der Abdeckkappe (23) angebrachten vorderen Filterabstützung (24) gehaltert ist.

35

6. Kleinstaubsauger nach Anspruch 5, <u>dadurch gekennzeich-net</u>, daß der Filter (19) eine sich mindestens über einen Teil seiner Fläche erstreckende luftdurchlässi-

- ge Stützstruktur aufweist und sich vorzugsweise im wesentlichen über den gesamten Innenquerschnitt des hinteren Teils des Ansaugbereiches (2) erstreckt und zwischen der Wandung der Abdeckkappe (23) und seiner ansaugseitigen Oberfläche einen den Ansaugluftstrom auf die gesamte Filterfläche verteilender Abstand, bzw. eine Filter-Vorkammer (25) vorgesehen ist.
- 7. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Einlassöffnung (27) zum Filter (19) eine sich in den Ansaugbereich (2) vorerstreckende Verlängerung (28) aufweist, welche vorzugsweise parallel zur Innenfläche des oberen Wandabschnitts des Ansaugbereiches und nahe dessen Innenfläche und die Einlassöffnung (27) am freien Ende der Verlängerung (28) angeordnet ist, wobei die Einlassöffnung vorzugsweise in Längsrichtung des Gehäuses (1) ausgerichtet ist.
- 8. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß an der inneren Öffnung (35) und/oder der Ansaugöffnung (30) eine sich ins Innere des Gehäuses (1) öffnende, vorzugsweise aus einer Gummilasche bestehende, Klappe (31), bzw. (33) vorgesehen ist.
- 9. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche, gekennzeichnet durch die Kombination, daß sich die Verlängerung (28) für die Einlassöffnung (27) zum Filter (19) und für die Verlängerung (32) für die Ansaugöffnung (30) in Axialrichtung des Gehäuses (1) anordnungsmäßig mindestens teilweise überlappen und die Verlängerung (28) mit ihrer Einlassöffnung (27) oberhalb der Öffnung (35) am freien Ende der Verlängerung (32) der Ansaugöffnung (30) angeordnet ist und sich der erweiterte, bzw. ausgebauchte Innenraum (29) unterhalb der Öffnung (35) befindet.

- 1 10. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Ansaugbereich (2) als schnauzenartiger Vorsatz vom übrigen Gehäuse (1) abnehmbar ist und die Abdeckkappe (23) in dessen Inneren gesondert, bzw. von der hinteren Filterabstützung (21) abnehmbar, befestigt ist.
- 11. Kleinstaubsauger nach einem der vorausgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Handgriff
 im hinteren Teil des Gehäuses (1) als in dessen
 Längsrichtung verlaufende, langgestreckte Öffnung
 ausgebildete Handgriff-Ausnehmung (12) vorgesehen
 ist, wobei die Akkumulatoren, bzw. Batterien (6) innerhalb des von einer Hand umspannten Teiles des Gehäuses (1) angeordnet ist und der Betätigungsschalter
 (9) mit dem ausnehmungsseitigen Rand dieses Gehäuseteiles integriert ist.
- sprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der als Schnauze ausgebildete Ansaugbereich (2) des Gehäuses (1) längs einer im Bereich um den Filter (19) liegenden Öffnungsebene (20) am übrigen, unter anderem den Elektromotor (4) und das Sauggebläserad (14) enthaltenden Gehäuseteil des Kleinstaubsaugers abnehmbar befestigt ist und die vordere Filterabstützung (24) innerhalb des, bzw. am abnehmbaren, schnauzenförmigen Gehäuseteils für den Ansaugbereich (2) angebracht ist.

30

